

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary, Town Planning Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

#### **Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/86	Lots 95 (Part), 97 (Part) and 768 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/K14/759	Government land to the northeast of Lin Tak Road and southeast of Tseung Kwan O Tunnel Toll Plaza, Lam Tin, Kowloon	Proposed Religious Institution (Temple)	13 July 2018
A/NE-HLH/32	Lot 184 S.A (Part) in D.D. 87, Ta Kwu Ling, New Territories	Temporary Storage of Agriculture Tool and Machine and Open Storage of Building Materials for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/NE-SSH/119	Lots 1445, 1446 S.A and 1446 RP in D.D. 165, Nga Yiu Tau, Shap Sz Heung, Sai Kung, New Territories	Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/NE-TK/648	Lots 396 RP (Part) and 398 (Part) in D.D. 17, Lots 1030 (Part), 1031, 1032, 1034, 1035, 1037 S.A, 1037 S.B, 1038, 1039 (Part), 1045 (Part), 1046, 1047, 1048 S.B (Part), 1049 (Part) and 1050 (Part) in D.D. 29, Ting Kok Road, Tai Po, New Territories	Temporary Barbecue Site for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/NE-TKL/599	Lots 164 S.A ss.2, 164 S.A ss.6, 164 S.B ss.3 S.A, 164 S.B ss.3 S.B, 164 S.B ss.3 S.D and 164 S.B ss.3 S.E in D.D.79, Ping Yeung Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed 6 Houses (New Territories Exempted Houses - Small Houses)	13 July 2018
A/SK-HC/296	Government Land in D.D. 223, Mok Tse Che, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Pole with Transformer and Underground Cables) and Excavation and Filling of Land	13 July 2018
A/ST/959	Workshop I2, G/F, Century Industrial Centre, 33-35 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, New Territories	Shop and Services (Fast Food Shop)	13 July 2018
A/TP/651	Lots 416 S.S and 416 S.T in D.D. 21, Pun Shan Chau, Tai Po	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	13 July 2018
A/YL-KTN/613	Lots 1781 and 1782 RP in D.D. 107, Shui Tau Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	13 July 2018

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTS/792	Government Land in D.D. 106, Kam Tin, Yuen Long (Former Shek Wu School)	Proposed Temporary Social Welfare Facilities (Elderly and Youth Centre) for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/YL-TT/433	In Keen Garden Phase II, Kiu Hing Road, Yuen Long, New Territories (Lots 3049 and 3050 in D.D.120)	Temporary Private Car Vehicle Park and Temporary Private Residential Estate Guard House for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/YL-TT/434	Lot 1213 (Part) in D.D. 117, Tai Tong Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park for Private Car and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/YL-TYST/905	Lots 1275 S.A, 1279 S.B ss.1 S.D, 1279 S.B ss.1 S.E (Part), 1279 S.B ss.1 RP (Part), 1279 S.B ss.2 and 1279 S.B RP (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Wholesale of Construction Material for a Period of 3 Years	13 July 2018
A/H6/87	4-4C Tai Hang Road (Part) and Adjoining Government Land, Tai Hang Road, Hong Kong	Proposed Access Road for the Residential Development at 4-4C Tai Hang Road and Public Pedestrian Link	20 July 2018
A/H9/79	Above Tung Wong Road Connecting 3 and 5 A Kung Ngam Village Road, Shau Kei Wan, Hong Kong	Proposed Shop and Services (Footbridge)	20 July 2018
A/HSK/87	Lot 1024 S.A RP (Part) in D.D. 124, Hung Chi Road, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Estate and Property Agency) for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/HSK/88	Lots 208 (Part), 209 and 210 (Part) in D.D. 127 and Adjoining Government Land, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Vehicles and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/K5/797	Unit No. 2, G/F, Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon	Shop and Services (Bank)	20 July 2018
A/K12/41	Lots 1636 S.A and 1636 RP in S.D. 2, 57 Ngau Chi Wan Village, Kowloon	Proposed House	20 July 2018
A/K14/760	Portion of Factory Unit 7 (Shop 7A), G/F, 1 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon	Proposed Shop and Services (Fast Food Shop)	20 July 2018
A/NE-TKL/600	Lot 1 (Part) in D.D. 84, Ping Che, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Vehicle Repair Workshop with Ancillary Site Office for Contractor Vehicles serving Public Works for a Period of 3 Years	20 July 2018

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-KTN/614	Lots 942 S.B RP and 942 S.C RP in D.D. 109, Tai Kong Po Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	20 July 2018
A/YL-LFS/324	Lots 1477 S.A, 1477 S.N, 1477 S.O and 1477 S.P in D.D. 129, Mong Tseng Wai, Lau Fau Shan, Yuen Long	Proposed Flat with Shop and Services and Minor Relaxation of Building Height Restrictions	20 July 2018
A/YL-LFS/325	Lot 1169 (Part) in D.D. 129, Mong Tseng Tsuen, Lau Fau Shan, Yuen Long	Proposed Filling of Pond for Permitted Rural Committee / Village Office (Mong Tseng Tsuen Village Office)	20 July 2018
A/YL-ST/528	Lots 52 RP (Part), 61 (Part), 62 (Part), 64 RP (Part) and 65 RP in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Temporary Open Storage of Second Hand Motor Vehicles (including Medium Goods Vehicles and Containers Tractors but excluding Trailers) for Sale and a Covered Works Area for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/YL-TT/435	Lot 1064 RP in D.D. 117, Wong Nai Tun Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/YL-TYST/906	Lots 324 (Part), 325, 326 (part), 327 S.E RP (Part), 1420 RP and 1421 (Part) in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Recycling Materials (Metal, Plastic and Paper) and Used Electrical/Electronic Appliances and Parts with Ancillary Packaging Activities for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/YL-TYST/907	Lots 1523 (Part), 1527 (Part), 1530 (Part), 1531 S.A, 1531 S.B and 1532 (Part) in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials, Construction Machinery and Scape Metal for a Period of 3 Years	20 July 2018
A/NE-LT/640	Lot 1534 S.F in D.D.19, Ha Tin Liu Ha Tsuen, Lam Tsuen, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	27 July 2018
A/NE-PK/133	Lot 2166 S.B & GL (Part) in D.D. 91, Ping Kong, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/NE-TK/649	Lot 646 S.A in D.D. 23, Po Sam Pai Village, Shuen Wan, Tai Po, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Solar Energy System)	27 July 2018
A/SK-HC/298	Government Land in D.D. 244, Ho Chung New Village, Sai Kung, New Territories	Temporary Private Garden for a Period of 3 Years	27 July 2018

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-KTS/793	Lots 617 RP and 618 RP in D.D. 103, Ko Po San Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Vehicles and Container Trailers/ Tractors Park" for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/YL-NSW/266	Former Tai Sang Wai Public School, Tai Sang Wai, Yuen Long	Proposed Temporary Social Welfare Facility (Youth Centre) for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/YL-PS/565	Various Lots in D.D. 122 and Adjoining Government Land, North of Long Ping Road and Long Tin Road, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Residential Development (Flat and House)	27 July 2018
A/YL-SK/239	Lot 595 in D.D. 114, Shek Kong, Yuen Long	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/YL-TT/436	Lot 1605 RP (Part) in D.D. 119, Kiu Hing Road, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Parts Shop) for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/YL-TYST/908	Lots 1449 (Part), 1450 (Part), 1453, 1454 (Part), 1458 (Part) and 1459 (Part) in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Metal, Scrap Metal and Plastic with Ancillary Workshop for a Period of 3 Years	27 July 2018
A/YL/248	Shops No. 3 and 6, G/F, Denker Plaza, 16 Hi Yip Street, Tung Tau Industrial Area, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Religious Institution (Church) for a Period of 5 Years	27 July 2018

6 July 2018

Town Planning Board